Содержание

Введение

[Глава 1. Теоретические предпосылки исследования](#_Toc296107590)

§1. Категория времени в английском языке

[§2. Стандартные и нестандартные средства выражения категории времени в английском языке](#_Toc296107592)

Выводы по первой главе

[Глава 2. Реализация способов выражения темпоральных отношений в произведении У.С. Моэма "Бремя страстей человеческих"](#_Toc296107594)

§1. Видовременные средства репрезентации темпоральных отношений

[§2. Лексические средства выражения темпоральных отношений](#_Toc296107596)

Выводы по второй главе

[Заключение](#_Toc296107598)

Список литературы

[Приложение](#_Toc296107600)

# Введение

**Актуальность исследования** обусловлена большим количеством работ, посвящённых вопросам, связанным с реализацией временных отношений в области лингвистики. Разработкой этой темы занимались такие учёные как Я.З. Ахапкина, И.В. Арнольд, И.Р. Гальперин, О.И. Москальская, В.В. Виноградов, М.М. Бахтин, З.Я. Тураева, Г.А. Золотова, Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Однако среди них нет однозначного мнения относительно средств выражения темпоральных отношений.

**Цель исследования** - выявить и описать средства репрезентации времени на лексическом и грамматическом уровне.

**Материалом исследования** является оригинальный текст произведения У.С. Моэма "Бремя страстей человеческих", из которого методом сплошной выборки было отобрано триста контекстов выражения темпоральных отношений.

**Объект исследования** - темпоральные отношения.

**Предмет исследования** - грамматические и лексические средства выражения темпоральных отношений.

Для реализации цели следует решить конкретные **задачи**:

1. Изучить научную литературу по теме исследования.

2. Описать способы выражения темпоральности.

3. Отобрать примеры различных средств выражения темпоральных отношений из произведения У.С. Моэма "Бремя страстей человеческих" и описать их.

В ходе работы использовались следующие **методы**: наблюдения, систематизации, описательный метод, дистрибутивный метод, метод количественного подсчёта и сплошной выборки.

**Практическая ценность** данной работы состоит в том, что её результаты могут быть использованы в курсах практической грамматики, практики устной и письменной речи, стилистике.

**Структура работы**. Исследование состоит из Введения, двух глав (теоретической и практической), заключения, списка литературы, приложения.

# Глава 1. Теоретические предпосылки исследования

# §1. Категория времени в английском языке

Время является одним из важнейших компонентов мироздания наряду с пространством и движением. Это универсальная категория, связанная с деятельностью человека. Категория времени как понятие, отражающее глубинные мироощущения человека, может быть выражена в разных формах и различными средствами. Как отмечал М. Хайдеггер, трудности постижения языка во многом обусловлены тем, что в исследовании всегда имеет место ориентировка на какой-то один из моментов осмысления языка [Хайдеггер, 1993: 447].

Категория времени является многогранным и разноплановым понятием, так как исследователи ограничиваются, как правило, каким-либо одним способом отражения представлений о времени в художественном тексте. Проблема категории времени в различных ее аспектах волновала человечество на протяжении многих веков, но пристальное внимание со стороны лингвистов она получила только в начале XX века. Рассматриваемое понятие является неоднозначным, о чем свидетельствует необычайно широкий выбор подходов к его изучению.

Существует значительное количество работ, посвященных изучению отражения категории времени в тексте. Исследованием данной проблемы занимались В.В. Виноградов, М.М. Бахтин, З.Я. Тураева, Г.А. Золотова, Я.З. Ахапкина, И.В. Арнольд, И.Р. Гальперин, О.И. Москальская. В последние годы проблема художественного времени в тексте литературного произведения всё чаще обращает на себя внимание лингвистов (Н.И. Формановская, З.Я. Тураева, Н.В. Шевченко).

А.Л. Зеленицкий определяет время как субъективную грамматическую категорию, отражающую отношение сообщаемого события к моменту речи с точки зрения адресанта [Зеленецкий, Новожилова, 2003: 56].

По мнению Т.И. Дешериевой темпоральность - это вся совокупность способов выражения средствами языка сущности физического и философского аспектов рассматриваемой категории [Дешериева, 1975: 111].

Энциклопедия под редакцией Ю.Н. Караулова даёт следующее определение категории времени - словоизменительная грамматическая категория, обозначающая отнесённость действия (процесса) к одному из трёх временных планов - настоящему, прошедшему или будущему - и выражающая это значение в изъявительном наклонении [Энциклопедия, 1988: 77].

Учение о времени глагола является одним из центральных разделов морфологии. В грамматической традиции глагольному времени уделено значительное внимание.

Содержанием грамматической категории времени глагола является передача отношений объективного или физического времени. Для человека время делится на уже истекшее - прошедшее, еще не наступившее - будущее и момент бытия, который их разделяет - настоящее [Биренбаум, 1993: 23].

Именно эти три фазы и находят свое отражение в грамматической категории времени. Таким образом, категория времени в значительной степени является психологической. Отчетливее всего это проявляется в трактовке настоящего времени: несмотря на то, что настоящим принято считать момент речи - то есть некую не имеющую протяженности величину, умозрительную границу между прошедшим и еще не совершившимся, психологически оно осознается как некоторая фаза, имеющая определенную протяженность и захватывающая часть областей и прошедшего, и будущего [Воронцова, 1960: 84]. Эта особенность нашего восприятия времени обуславливает отсутствие принципиальной разницы в психологической трактовке настоящего, прошедшего и будущего, которые в одинаковой мере интуитивно интерпретируются нами как определенные стадии в общем ходе времени, отсюда и отсутствие этих различий в языковой сфере [Иртеньева, 1956: 52]. В самом деле, несмотря на то, что физическое настоящее представляет собой лишь мгновение, условно разделяющее прошедшее и будущее, грамматическое настоящее по своему значению весьма обширно. Его формы передают действия не только совпадающие с моментом речи, но и действия, выходящие за пределы того момента, соотносящиеся с психологической сферой нашего настоящего, которая физически включает и прошлое и будущее, хотя и представляемые довольно неопределенно. То есть грамматическое время также как и психологическое предполагает известную протяженность трех временных ступеней: настоящего, прошедшего и будущего. Грамматическая категория времени (*tense) -* отношение действия к моменту отсчета, которым является, в первую очередь, условный момент речи [Золотова, 1997: 38]. Отрезок времени, включающий момент речи, - настоящее время. Этот отрезок может иметь самую разнообразную протяженность, от периода, измеряемого минутами (в прямой речи), до бесконечного временного пространства. Прошедшее - отрезок времени, предшествующий настоящему и не включающий момента речи; будущее - отрезок времени, ожидаемый после настоящего, также не включающий момента речи. Прошедшее и будущее никогда не соприкасаются: они разделены настоящим

Но вопрос о соотнесении данных психологических фаз времени с глагольными формами, составляющими систему времен английского глагола, является крайне спорным в современной лингвистике. Диапазон, в пределах которого варьируется оценка количества грамматических значений, дифференцирующих различные значения времени в пределах этой категории, то есть количество временных ступеней, выражаемых видовременными формами английского глагола, весьма обширен [Чернейко, 1997: 93].

Согласно субъективно-идеалистическим концепциям, время - это не просто длительность, это форма упорядочивания целого комплекса ощущений, то есть форма, имеющая некое чувственное начало в наблюдениях за длительностью конкретных процессов и состояний [Иванова, 1961: 38]. Категория времени - достаточно сложное явление.

Временную систему в языке многие лингвисты рассматривают как составляющую из двух подсистем:

1. Противопоставление настоящего прошедшему, как текущей и былой реальности;
2. Противопоставление прошедшего и настоящего будущему, как реального и нереального (то есть недоступного восприятию) [Бондарко, 1997: 32].

Многие специалисты подчеркивают тот факт, что для описания семантики времени как грамматической категории недостаточно одних схематических толкований типа "действие произошло до момента речи", "действие происходит в момент речи", "действие произойдет после момента речи" - то есть толкований, задаваемых исключительно логическим исчислением [Микоян, 1997: 92]. Неадекватность такого подхода отмечается в таком феномене, как асимметрия прошедшего и будущего времени. Данная асимметрия объясняется различной природой суждений о прошедших и предстоящих событиях. В то время как сообщение о прошлых событиях есть сообщение о действительно имевшем место событии, то сообщение о будущих событиях есть только предположение [Воронцова, 1960: 32].

Все изменения в мире происходят от прошлого к будущему, и всё происходящее обладает определенной длительностью и состоит из последовательно сменяющих друг друга моментов. С другой стороны, рассматривая время с лингвистической точки зрения, под грамматическим временем понимают отношение момента действия, обозначаемого глаголом, к моменту речи.

Итак, можно сделать вывод о том, что временная категория - это антропоцентрическая категория, процесс формирования которой в человеческом сознании происходит поэтапно и с помощью которой человек воспринимает объективный мир [Бархударов, 1975: 155].

категория время английский язык

Согласно представлениям различных лингвистов, система времен английского глагола может рассматриваться как восьми-, семи-, шести-, четырех-, трех - и двухвременная система.

Г. Свит делает различия между простыми и сложными временами. К простым временам он относит: *Present Indefinite; Past Indefinite; Future Indefinite*, а к сложным - *Present Perfect; Past Perfect* и *Future Perfect*. Таким образом, согласно Г. Свиту мы имеем шесть времен английского глагола [Sweet, 1985: 211]. Профессор Н.Ф. Иртеньева делит систему времен на две части:

1. Времена, относящиеся к настоящему (*Present Indefinite, Present Perfect, Future Indefinite, Present Continuous, Present Perfect Continuous*);

2. Времена, относящиеся к прошлому (*Past Indefinite, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous,* все времена *Future in the Past*) [Иртеньева, 1956: 77].

Спорной в системе времен английского глагола является проблема перфектных форм. Различные взгляды ученых по этому поводу можно разделить на три группы:

1. О. Есперсен: перфект - это особая временная категория [Jespersen, 1998: 254];
2. Г.Н. Воронцова: перфект - это особая категория вида [Воронцова, 1960: 191];
3. А.И. Смирницкий: оппозиция перфектных и неперфектных форм рассматривается как бинарная привативная оппозиция, сильный член которой (перфект) маркирован формально и содержательно. Это особая глагольная категория - категория временной отнесённости, которая не относится ни к временной категории, ни к категории вида [Смирницкий, 1955: 18].

В.Н. Жигадло, Л.Л. Иофик рассматривают перфект, как видовременную форму, которая может иметь и чисто временное значение. Основным видовым значением перфекта настоящего времени они считают завершенность действия к моменту речи. Одной из специфических черт английского глагола является то, что не всякое завершенное действие относится к прошедшему времени. При указании на законченный период времени действие относится к прошлому, и, соответственно, употребляется форма неопределенного разряда прошедшего времени. Однако завершенное действие может быть настоящим. Тогда отсутствует указание на законченный период времени, и действие включается в сферу настоящего времени, что и передается перфектом. В перфекте момент речи не включается непосредственно в действие. Но действие происходит во временном периоде, в котором включается момент речи [Жигадло, 1956: 120].

По мнению И.П. Ивановой, В.В. Бурлаковой и Г.Г. Почепцова английская видовременная система включает четыре парадигматических разряда: основной разряд (*Indefinite*), длительный разряд (*Continuous*), перфект (*Perfect*), перфектно-длительный (*Perfect Continuous*). Все разряды, кроме презенса и претерита основного разряда, выражены аналитическими формами [Иванова, 1981: 54].

Такое разнообразие взглядов на систему времен английского глагола обусловливается отрицанием или признанием различными исследователями значений определенных ступеней времени у некоторых английских глагольных форм, а также различием взглядов на содержание категории вида английского глагола, в том числе отрицание или признание ими существования самой категории вида как таковой.

Общепринятым считается, что грамматическая категория времени современного английского глагола является трехчленной и представляет собой оппозицию форм настоящего, прошедшего и будущего времени [Гордон, 1986: 15]. Категориальная форма будущего времени имеет аналитическую структуру и, несмотря на некоторое формальное и содержательное сходство, является отличной от категориальной формы сослагательного наклонения, данное сходство обуславливается лишь особенностями исторического развития данных форм.

# §2. Стандартные и нестандартные средства выражения категории времени в английском языке

В настоящее время проблема исследования стандартных и нестандартных средств репрезентации времени в современном английском тексте становится все более актуальной. Исследователи данного вопроса ставят в центр внимания средства, с помощью которых передается время и временные отношения, которые способствуют формированию смысловой и структурной целостности текста.

Временной показатель является неотъемлемой характеристикой нашего существования и, преломляясь сквозь призму сознания человека (автора, персонажа, читателя), находит свое выражение в тексте. Причем каждый автор по-своему видит и изображает время с помощью стандартных и нестандартных средств.

Стандартные (грамматические) средства - средства выражения времени, лежащие в пределах грамматической категории времени. Они делятся на морфологические, лексические и синтаксические средства репрезентации времени.

Грамматическая фиксация событийного представления в тексте является неотъемлемым признаком любого художественного произведения. Первоначальную категоризацию средствами грамматики динамическая картина мира получает через систему морфологических категорий. Базовой морфологической категорией, ориентированной на передачу "времени в событиях", становится в художественном тексте время [Заботина, 2004: 110].

Следовательно, основным средством построения темпоральной структуры служат глагольные формы.

Система форм английского глагола со значением времени включает четыре разряда (группа форм): неопределенный, длительный, перфектный, перфектно-длительный. Грамматическое глагольное время есть такая грамматическая категория, посредством форм которой, так или иначе определяется временное отношение между процессом, обозначенным данной формой глагола и моментом речи.

Категория времени в современном английском языке образуется, прежде всего, формами настоящего и прошедшего времени, так как формы этих времен являются синтетическими (*he works, he writes - he worked, he wrote*) [Жигадло, 1956: 43]. Категориальная же форма будущего времени всегда является аналитической. Будущее часто оказывается связанным с модальностью, потому что представляет собой нечто еще не реализовавшееся. Это различие углубляется еще и тем, что для образования будущего времени используются глаголы модального характера (*shall, will*).

Именно через видовременные формы английского языка происходит морфологическая репрезентация времени. Следовательно, видовременные формы английского глагола являются основными средствами создания временных параметров текста.

Наряду с грамматикой времени, в которой особое значение имеют видовременные формы глагола, в литературно-художественном произведении большую роль играют лексические средства, которые служат для репрезентации времени. Общая текстовая функция этих слов - указание на время действия изображаемых событий - является основанием их объединения в одну функционально-текстовую парадигму слов.

Лексическую основу текстового времени составляют слова: *time, epoch*; название времен года (*winter, spring, summer, autumn*); название месяцев (*January, May*); дней недели (*Monday, Thursday*); времени суток (*morning, day, evening, night*); слова: *minute, second, yesterday, today, tomorrow, eternity, season, period, moment*; названия периодов жизни человека (*childhood, youth*); лексемы темпорального значения: *long, age, young*; предлоги: *before, after, for, in, within*. Именно эта лексика в первую очередь формирует темпоральное пространство художественного текста [Бабенко, 2004: 464].

Для репрезентации времени в тексте характерно взаимодействие морфологических, лексических и синтаксических средств. Единицей синтаксиса является предложение, которое обладает категориями модальности и синтаксического времени. Модальность и синтаксическое время, а значит и предикативность, имеют специальные языковые средства для своего выражения. Такими средствами являются формы времени. При наличии в предложении глаголов и глагольных связок эти значения передаются с помощью форм данных слов: *He reads. He read. He will read. He would read.*

При отсутствии глаголов и глагольных связок предложения имеют общее значение реальности существования сообщаемого в настоящем времени: *Rain. Night* [Валгина Н. С.].

Одним из средств выражения темпоральности в английском языке является сложноподчиненное предложение с придаточным предложением времени, вводимым союзом *when*. Сложноподчиненное предложение - синтаксическая единица, состоящая из главной и зависимой частей. Зависимая часть, функционирующая в качестве обстоятельственного придаточного предложения, отображает временную связь между ситуациями, которые она обозначает. Обстоятельство времени выполняет функцию темпоральной локализации действия на временной оси повествования [Салькова, 2001: 17]. Так, благодаря сложноподчиненному предложению с придаточным предложением времени, вводимым союзами *when, after, before* мы распознаем время. *Например: His bag was packed when we arrived; When she entered the room he pretended sleeping.*

Репрезентация времени в английском языке осуществляется не только за счет стандартных средств, но и нестандартных средств, значение которых, велико, так как они играют важную роль в представлении индивидуумом категории времени.

Нестандартные средства репрезентации времени - это средства выражения темпоральности, лежащие вне границ грамматической категории времени, представленной фиксированным противопоставлением форм настоящего, прошедшего и будущего времени в их различных аспектах. К ним относятся метафорические и узуальные средства репрезентации времени.

К метафорическим относятся те единицы, которые структурируют понятие "время". Так Д.Д. Лакофф выделяет следующие:

* Время есть вместилище (*in 3 minutes; we are well into the century; He is like something out of the last century*).
* Время есть движущий объект - движется навстречу наблюдателю (*when Tuesday comes; time flies; upcoming events; time crept along; 3 o'clock is approaching*).
* Время есть ландшафт - наблюдатель движется по времени (*Thanksgiving is looming on horizon; outside of the week; we're coming up on Christmas; He didn't make it to Tuesday*).
* Время есть личность (*to walk hand in hand with time; time waits for no man*.).
* Время есть преследователь (*Time will catch up with him; you are way ahead of time*).
* Время есть изменяющий фактор (*time heals all wounds; the ravage of time; time takes a toll on everybody*).
* Время есть ценный ресурс/ время есть деньги (*we're almost out of time; don't waste time; find the better use for your time; I can't grant you any more of my time*) [Лакофф, 2004: 242]

Для выражения времени так же используются литературные метафорические обороты: *till the Sun goes down* и другие.

В английском языке можно встретить такие интересные метафоры, как *30 dollars later, in a coffee, two wives ago, a few children later, a cigarrette ago*, которые, так же могут быть отнесены к узуальным средствам репрезентации времени в английском языке. Узуальные средства репрезентации времени - типично авторские средства выражения времени в дискурсе. Так к узуальным средствам репрезентации времени можно отнести употребление имен собственных. *Например: They thought they lived in happy time of Napoleon.*

Имена собственные обладают высоким уровнем концептуальной наполненности, и объем содержания, который характерен для этого вида лексических единиц, значительно расширяется. При расшифровке концепта "время", выраженных именами собственными, мы получаем культурную картину времени, включенную в различные эпохи, то есть, картину, представляющую свернутую историческую панораму, охватывающую различные культурные слои и эпохи [Афанасьева, 2004: 43].

Иногда автор специально ничего не говорит о времени, но события в сюжете могут следовать друг за другом или предшествовать друг другу или выстраиваться так, что читатель способен определить время в художественном произведении, которое выражено имплицитно. *Например: When we came back, the room was empty, the kettle on the table was warm.*

Каждое отдельное произведение имеет собственные уникальные особенности создания образа художественного времени. Автор выбирает разные средства репрезентации времени. Они всегда интересны и не похожи друг на друга. Кто-то предпочитает стандартные (грамматические) средства, кто-то нестандартные (неграмматические). Но в большинстве случаев, автор использует совокупность и тех и других средств репрезентации времени.

Для того чтобы выразить какую-нибудь эпоху или показать, что персонаж относится к определенному времени, авторы часто используют имя исторической личности или династии известных правителей: *Mandarins* (китайская манчжурская династия, царствовавшая в 1850-1865 г. г.), *the Augustans* (римский император Август (37 г. до н.э. - 14 г. н.э.)). *Например: Mr. Wilfred Gibson, he wrote, has evidently thrown aside in weariness the golden footrule of the Augustans.* [Во, 1980: 352].

У каждого автора свой собственный стиль, который делает их работы отличными от других, и это касается средств репрезентации различных категорий, и в том числе, категории времени, для выражения которой авторы используют стандартные (грамматические) и нестандартные (неграмматические) средства, употребление которых, делает текст произведением как таковым, а писателя автором данной работы, которая отличается от остальных своей индивидуальностью и красотой построения текста.

# Выводы по первой главе

Категория времени является универсальной и представляет собой сложное, разноплановое понятие. Не существует однозначного трактования категории времени, так как выделяется множество подходов к изучению данной категории. Разногласия среди лингвистов по поводу структуры грамматической категории времени привели к появлению различных классификаций категории времени.

Из содержания грамматической категории времени видно, что время имеет объективный характер, но для человека время делится на три фазы (прошедшее, настоящее, будущее), выделяя, таким образом, психологический аспект в категории времени.

В английском языке категория времени выражается с помощью стандартных средств репрезентации времени (морфологические, лексические и синтаксические), лежащих в пределах грамматической категории времени и нестандартных средств (метафорические и узуальные), лежащих вне границ грамматической категории времени.

Проанализировав материал данной главы можно сделать вывод о том, что временная категория - это антропоцентрическая категория, процесс формирования которой в человеческом сознании происходит поэтапно и с помощью которой человек воспринимает объективный мир.

# Глава 2. Реализация способов выражения темпоральных отношений в произведении У.С. Моэма "Бремя страстей человеческих"

# §1. Видовременные средства репрезентации темпоральных отношений

В данной главе нами рассматриваются стандартные средства выражения времени в контекстах, взятых из произведения Вильяма Сомерсета Моэма "Бремя страстей человеческих". В нашу задачу входит описание особенностей выражения морфологических, лексических и синтаксических средств репрезентации времени.

Время - это глагольная категория, выражающая отношение времени действия к моменту речи.

Традиционно в английском языке выделяют три времени - настоящее, прошедшее и будущее. Как уже было указано выше, основным средством выражения времени в тексте на морфологическом уровне являются глагольные формы. Категория времени в современном английском языке образуется, прежде всего, формами настоящего и прошедшего времени.

Время *Past Indefinite* занимает первое место по частотности употребления в тексте произведения (56,%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Past Indefinite*:

1) Действие, имевшие место в прошлом. Пример: *It was the middle of June.*

В данном примере автор с помощью глагола *was* и такого обозначения времени, как *middle of June* указывает на то, что описываемые события также имели место в прошлом, а именно в середине июня.

2) Ряд последовательных действий в прошлом. В примере *He kissed her quickly and ran towards the wicket as fast as he* could описываются действия следующие друг за другом, передаваемые в той последовательности, в которой они происходили: *kissed, ran.*

3) Регулярно повторяющееся действие в прошлом. Пример: *The Vicar did not like colours in a clergyman's wife at any time, but on Sundays he was determined that she should wear black.*

В данном примере с помощью аналитической формы глагола *didn’t like* происходит выражение обычного, постоянного, свойственного подлежащему *Vicar* действию: Викарий никогда не любил ярких одежд жены священника, то есть действия, происходящего вообще (в прошлом), а не в момент речи.

Время *Present Indefinite* занимает второе место по частотности употребления в тексте произведения (17,71%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Present Indefinite*:

1) Выражение характерного признака, свойства подлежащего, не привязанного к моменту речи. Пример: *I know what you can do. You can learn by heart the collect for the day.*

В данном примере выражается типичное для мистера Кэри действие: способность выучить краткую молитву наизусть за день.

2) Выражение истины, существующей во все времена. Пример: *You see, it seems to me, one's like a closed bud, and most of what one reads and does has no effect at all; but there are certain things that have a peculiar significance for one, and they open a petal; and the petals open one by one; and at last the flower is there.*

В данном контексте подразумевается, что для каждого человека истина открывается не сразу, а в течение времени и посредством определённых событий, то есть человек регулярно совершает какие либо действия, чтобы познать себя.

Время *Past Perfect* занимает третье место по частотности употребления в тексте произведения (11,71%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Past Perfect*:

1) Выражение прошедшего действия, совершившегося до определенного момента в прошлом, который определяется:

а) обстоятельствами времени. Пример: *Philip did not find living in Paris as cheap as he had been led to believe and by February had spent most of the money with which he started.*

В данном примере обстоятельство времени служит указателем прошедшего действия, а именно того, что Филипп уже к концу февраля потратил большую часть своих денег, с которых он начинал.

б) другим, более поздним, прошедшим действием. Пример: *He nodded to Philip, who had met him there before*.

В данном примере видно, что Филипп встречался ранее с человеком, который кивнул ему.

в) ситуацией или контекстом. Пример: *There was one happy occurrence: Hayward a fortnight before had written to say that he was passing through London and had asked him to dinner; but Philip, unwilling to be bothered, had refused…*

В этом примере речь идёт о том, что Хэйворд написал Филиппу заранее о том, что будет проездом в Лондоне и о своём желании пообедать с ним.

Время *Future in the Past* занимает четвёртое место по частотности употребления в тексте произведения (3,71%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Future in the Past*:

1) В дополнительном придаточном предложении. Сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени. Пример: *She did not want him to put himself to inconvenience; she said she would wait till August and then she hoped he would come and stay at the vicarage for two or three weeks,* иллюстрирует употребление данного времени. Тётя Филиппа сказала, что будет ждать до августа и надеется, что он приедет и останется в доме священника на две или три недели.

Из примера “*I've had the stove lighted as I thought you'd be cold after your journey,” said Mrs. Carey* понятно*,* что миссис Кэри зажгла печь до встречи с Вильямом, так как подумала о том, что ему будет холодно после путешествия.

Время *Future Indefinite* занимает пятое место по частотности употребления в тексте произведения (3,42%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Future Indefinite*:

1) Выражение действия, которое совершится в будущем. Пример: "*I don't think there's anything I can do just now," he said. "I'll call again after breakfast. "*

В данном примере доктор говорит, что не может сделать что либо в данный момент речи и перезвонит после завтрака, так как в будущем ситуация может изменится.

В примере "*If she stays, I will not speak to her," said Anna* речь идёт о том, что Анна не будет разговаривать с мисс Форстер, если та останется.

2) Выражение ряда последовательных действий в будущем. Пример: "*I can't go in yet. I shall stay here and think. My cheeks are burning. I want the night-air. Good-night."* иллюстрирует желание Филиппа остаться и подумать.

Время *Past Continuous* занимает шестое место по частотности употребления в тексте произведения (3,14%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Past Continuous*:

1) Длительное действие, совершившееся в определённый момент в прошлом, который может быть обозначен:

а) обстоятельством времени. Пример: *He had a good deal to do, since he was taking in July the three parts of the First Conjoint examination, two of which he had failed in before.*

В данном примере речь идёт о том, что Филипп сдавал в три части комплексного экзамена, два из которых он провалил до этого. То есть длительное действие, которое совершалось в истёкшем отрезке времени, хотя и происходило непрерывно в тексте всего этого отрезка.

Пример: *He was taking up his duties at the beginning of May and meanwhile was going home for a holiday.*

В данном примере идёт речь о том, что Филипп занимался своими делами в начале мая.

б) другим прошедшим действием в *Past Indefinite*. Пример: *While Philip was nursing his shin a third boy appeared, and his tormentor left him.*

В данном примере видно, что третий мальчик появился в тот промежуток времени, когда Филипп потирал голень.

в) контекстом или ситуацией. Пример: *He often related that on one of his holidays in Boulogne, one of those holidays upon which his wife for economy's sake did not accompany him, when he was sitting in a church, the cure had come up to him and invited him to preach a sermon.*

В данном примере видно, что мистер Кэри находился в церкви в течение какого - то промежутка времени в прошлом.

Время *Present Perfect* занимает седьмое место по частотности употребления в тексте (2,85%). В проанализированном корпусе примеров был обнаружен один случай употребления данного времени:

1) Выражение действия или состояния уже завершившегося к моменту речи, если результат свершившегося имеет значение в настоящий момент. Примеры:

1. "*How have the chickens been laying since I went away?" asked the Vicar. "Oh, they've been dreadful, only one or two a day. "*

Из данного примера следует, что курицы до этого момента неслись плохо. Время *Present Perfect* употребляется без указания времени совершения действия, поскольку внимание говорящего обращено не на время совершения действия, а на его результат в настоящем.

2. *He hates to have quarreled with him, and now that he sees he has given him pain he is very sorry.*

В данном примере речь идёт о том, что поссорившись с Роз Филипп видел, что причинил ему боль и в результате очень жалел о содеянном. *Present Perfect* выражает действие, совершившееся непосредственно перед моментом речи, или в более отдалённое время в прошлом. При этом обращается внимание на результат, вытекающий из совершённого действия. Наличие результата связывает совершившееся действие, выраженное в *Present Perfect*, с настоящим*.*

Время *Present Continuous* занимает восьмое место по частотности употребления в тексте (0,85%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружены следующие случаи употребления *Present Continuous*:

1) Выражение действия, совершающегося в момент речи. Пример: *Your Uncle William is waiting in to see you.*

Данный пример показывает, что дядя Вильям ждёт Филиппа дома именно в данный момент.

2) Выражение длительного действия, совершающегося в момент речи. Пример: *He does not seem to think he is doing very well and he feels it is wasting his money to stay on.*

В данном предложении речь идёт о том, что Филипп думает, что не справляется с учёбой и что деньги тратятся впустую, что происходит в момент речи.

Время *Future Perfect* занимает девятое место по частотности употребления в тексте (0,57%). В проанализированном корпусе примеров были обнаружен следующий случай употребления *Future Perfect*:

Выражение будущего действия, которое совершится до определённого момента в будущем, который определяется другим будущим действием в *Present Indefinite*. Пример: *She's going back to London on Wednesday, so by the time you receive this letter you will have seen her and I hope everything will go off all right.*

В данном примере видно, что Филипп уже увидит Милли к тому моменту как получит письмо, то есть одно действие совершится после другого.

# §2. Лексические средства выражения темпоральных отношений

Наряду с грамматической категорией времени в тексте художественного произведения большое значение имеют лексические средства, которые служат для выражения времени. Общая функция этих слов в тексте - указание на время действия изображаемых событий. Лексические средства, обладающие темпоральными значениями, могут быть выражены служебными и знаменательными частями речи. К знаменательным частям речи, в данном случае, относятся: существительное, прилагательное и наречие.

Именем существительным называется часть речи, которая обозначает предмет и отвечает на вопросы: who is this? what is this? (кто это? что это?).

По способу образования бывают простые, производные и составные (сложные).

К простым существительным способным выражать время можно отнести: лексемы темпорального значения (time, epoch, age, minute), названия времён года (winter, spring), названия времени суток (day, night) и так далее.

В проанализированных примерах нами были обнаружены примеры простых существительных выражающих темпоральные отношения. Примеры:

1) *I can't afford the time. I grudge every minute that I have to rob from my writing.*

В данном примере испанец говорит о том, что не может позволить себе тратить время, то есть в данном контексте с помощью существительного *time* передаётся не объективное время, так как манипуляции со временем невозможны, а субъективное время.

2) *It was next day, when she was a little better, that Miss Watkin got some explanation out of her.*

В данном примере существительное *day* не обозначает время суток, а указывает на то, что действие происходило именно на следующий день, после того как мать Филиппа упала в обморок.

3) *Sunday was a day crowded with incident. Mr. Carey was accustomed to say that he was the only man in his parish who worked seven days a week.*

В данном контексте автор указывает на то, что именно воскресенье было днём, наполненным событиями, то есть подразумевается временная фиксированность всех произошедших событий в определённый отрезок времени.

4) *He stood outside the shop for a minute or two.*

В данном примере видно, что Филипп стоял у магазина в течение минуты или двух, то есть с помощью существительного *minute* выражается определённый промежуток времени, во время которого происходило действие.

5) *He sent his box to Harrington Street by Carter Patterson and on Monday morning went with Athelny to the shop.*

В данном контексте прилагательное *Monday* придаёт существительному *morning* признак определённого времени, то есть в этом примере мы видим, что Филипп отправил коробку и отправился в магазин с Эфелни именно утром в понедельник.

Прилагательным называется часть речи, обозначающая признак предмета, лица или явления. Оно отвечает на вопрос *what? -* какой? какая? какие? В предложении употребляются в функции определения и именной части составного сказуемого.

Прилагательные бывают простые, производные и составные (сложные). В проанализированных контекстах нами был обнаружен пример составного прилагательного выражающего темпоральные отношения: *He got a list of rooms from him, and took lodgings in a dingy house which had the advantage of being within two - minute walk of the hospital.*

В данном примере прилагательное *two - minute* придаёт существительному *walk* признак времени, то есть в данном случае мы видим, что комната, которую снял Филипп, находится в двух минутах ходьбы от госпиталя.

Также в проанализированных контекстах нами были обнаружены примеры простых прилагательных, выражающих темпоральные отношения:

1) *And here for long hours he lay, hidden from anyone who might come to the vicarage, reading, reading passionately.*

В указанном примере мы видим, что прилагательное *long* придаёт существительному *hours* некоторую неопределённую длительность, то есть в этом контексте мы можем видеть, что Филипп лежал, читая в доме священника в течение долгих часов.

2) *It amused him to make up his mind in that accidental way, and he resolved then and there to enter his father's old hospital in the autumn.*

В процитированном примере мы видим, что прилагательное *old* придаёт существительному *hospital* признак времени, а именно уточняет, что госпиталь был старый, то есть мы видим в данном примере, что Филипп решил пойти работать в старый отцовский госпиталь.

Наречие - это часть речи, указывающая на признак действия или на обстоятельства, при которых протекает действие.

Наречие относится к глаголу и показывает как, где, когда и каким образом совершается действие. Наречие может также относиться к прилагательному или другому наречию, указывая на их признаки.

Наречия времени: *today, tomorrow, soon, yet, lately, still, then* и другие отвечают на вопрос *when*? Они подразделяются на наречия определённого времени (today, tomorrow, now и другие) и наречия неопределённого времени, куда относят менее определённые по смыслу наречия и все наречия частоты и повторности (*always, usually, generally, often* и другие). В предложении они обычно употребляются перед глаголом. Примеры:

1) *Philip had led always the solitary life of an only child, and his loneliness at the vicarage was no greater than it had been when his mother lived.*

В данном примере автор с помощью наречия *always* указывает на то, что действие совершалось в прошлом постоянно, то есть из контекста понятно, что Филипп всегда вёл одинокую жизнь единственного ребёнка в семье.

2*) In the three months of the winter session the students who had joined in October had already shaken down into groups, and it was clear which were brilliant, which were clever or industrious, and which were 'rotters. '*

В этом контексте мы видим, что студенты, которые вступили в октябре, уже разбились на группы, то есть наречие *already* указывает на прошедшее время и завершённость действия.

3) *She took out her handkerchief, and now she cried without restraint.*

В данном примере мы видим, что миссис Кэри достала платок и теперь плакала, не сдерживаясь, то есть с помощью наречия *now* указывается определённый момент времени, в который совершается действие.

4) *She had no photographs of herself taken since her marriage, and that was ten years before.*

В этом примере автор с помощью наречия *before* показывает, что со свадьбы миссис Кэри прошло десять лет и с тех пор она не фотографировалась.

К служебным частям речи относятся предлоги и союзы.

Предлог - это служебное слово, выражающее отношение существительного или местоимения к другим словам в предложении. Эти отношения бывают: пространственные, временные, причинные, целевые и другие.

К предлогам времени относятся: *after, at, before, between, in, on* и другие. Они используются:

а) при указании определённого момента времени. Пример: *If you decide on that you must be there at a quarter to nine tomorrow morning.*

В данном примере Эфелни говорит Филиппу, что если он согласится работать в фирме, то должен быть там ровно без четверти девять.

б) при указании отрезка времени. Пример: *But in a day or two he asked for more books.*

В этом контексте мы видим, что Филипп попросил ещё книг через день или два.

в) с названиями дней недели и датами. Пример: *It was extraordinary that after thirty years of marriage his wife could not be ready in time on Sunday morning.*

В данном примере, мы видим, что после тридцати лет брака жена священника не могла быть готова вовремя именно в воскресное утро, то есть предлог *on* в данном контексте используется при указании дня недели.

Союзами называются служебные слова, служащие для соединения членов предложения в простом предложении и простых предложений в сложном предложении.

Союзы могут быть использованы при указании времени в предложении. Примеры:

1) *Uncle William used to tell Philip that when he was a curate his wife had known twelve songs by heart, which she could sing at a moment's notice whenever she was asked.*

В данном примере с помощью союза *whenever* мы видим, что жена священника знала двенадцать песен наизусть и могла спеть их всякий раз, когда бы её ни спросили.

2) *But Philip could not bear to be angry with him long, and even when convinced that he was in the right, would apologise humbly.*

В данном контексте с помощью союза *when* мы можем видеть, что Филипп не мог долго злиться на Роз, даже тогда, когда был убеждён в своей правоте.

# Выводы по второй главе

Вторая глава посвящена особенностям выражения темпоральных отношений. В главе были описаны основные случаи употребления стандартных средств репрезентации времени в современном английском языке на материале книги Вильяма Сомерсета Моэма "Бремя страстей человеческих". К ним относятся:

1) Временные формы (*Past Indefinite, Present Simple, Past Perfect, Future in the Past, Future Simple, Past Continuous, Present Perfect, Present Continuous, Future Perfect*)

2) Части речи, имеющие темпоральную окраску (существительное, прилагательное, наречие)

В произведении В.С. Моэма "Бремя страстей человеческих" наиболее частотным является время *Past Indefinite,* так какроман имеет повествовательный характер, содержит описание множества происшествий, мест, персонажей, а также данное произведение содержит описание жизни Филиппа, что подразумевает перечисление множества фактов из его биографии.

Наиболее распространённой частью речи, имеющей темпоральную окраску, является существительное, так как роман содержит большое количество предложений, где различные факты имеют определённую временную фиксированность, то есть указание на конкретное время.

# Заключение

В настоящей курсовой работе была предпринята попытка дать описание особенностей выражения темпоральных отношений и объяснить случаи употребления стандартных и нестандартных средств выражения времени в английском языке.

Задачи, поставленные для реализации этих целей, решались на фоне обращения к работам таких отечественных и зарубежных исследователей, как В.В. Виноградов, М.М. Бахтин, З.Я. Тураева, Г.А. Золотова, Я.З. Ахапкина, И.В. Арнольд, И.Р. Гальперин, О.И. Москальская, Д. Лакофф, М. Джонсон и других.

Изучив теоретическую базу исследования и использовав указанные во введение методы исследования, были определены субъективная и объективная категории времени а также категория временной отнесённости и вида, рассмотрены особенности выражения темпоральных отношений в современном английском языке, проанализированы средства выражения темпоральных отношений с учётом их особенностей.

По результатам проведённого исследования можно сделать следующие выводы:

1. Среди лингвистов до сих пор нет согласия относительно структуры грамматической категории времени, что приводит к неопределённости в выявлении её формы.

2. Категория времени имеет не только объективный, но и субъективный вид.

3. В художественном произведения категория времени получает своё выражение через стандартные и нестандартные средства репрезентации времени.

4. Анализ примеров показал, что в романе В.С. Моэма "Бремя страстей человеческих" темпоральные отношения выражаются чаще всего временем *Past Indefinite*, и существительными, имеющими темпоральную окраску.

# Список литературы

1. Афанасьева О.В. Особенности лексической репрезентации художественного концепта (на примере концепта времени в произведении Р.М. дель Валье-Инклана "Весенняя соната") / О.В. Афанасьева // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4-6 октября 2004 г.): Труды и материалы: / Под общ. ред. К.Р. Галиуллина. - Казань, 2004. - С.43-44.
2. Бабенко Л.Г. Филологический анализ текста. Основные теории, принципы и аспекты анализа. - Учебник для вузов. - М, 2004. - 464с.
3. Бархударов Л.С. Очерки по морфологии современного английского языка: Учеб. пособие для студентов старших курсов институтов и факультетов иностр. яз. - М., 1975.
4. Биренбаум Я.Г. Система английского глагола. - Киров, 1993.
5. Бондарко А.В. Временные категории. // Категоризация мира: пространство и время /Материалы научной конференции. - М., 1997. - С.31 - 34.
6. Воронцова Г.Н. Очерки по грамматике английского языка. - М., 1960.
7. Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка. http://www.syntax.ru/syn1.html
8. Гордон Е.М., Крылова И.П. Грамматика современного английского языка. - М., 1986.
9. Дешериева Т.И. Лингвистический аспект категории времени в его отношении к физическому и философскому аспектам // Вопросы языкознания. - 1975 - № 2. - С.111-117.
10. Жигадло В.Н., Иванова И.П., Иофик Л.Л. Современный английский язык. - М., 1956.
11. Заботина М.В. Категория временного порядка: русско-французские соответствия / М.В. Заботина // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета (Казань, 4-6 октября 2004 г.): Труды и материалы: /Под общ. ред. К.Р. Галиуллина. - Казань, 2004. - с.110-111.
12. Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Теория немецкого языкознания: Учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. - М., 2003.
13. Золотова Г.А. Время в мире и тексте. // Категоризация мира: пространство и время /Материалы научной конференции. - М., 1997. - С.38 - 39.
14. Иванова И.П. Вид и время в современном английском языке. М., 1961.
15. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка: Учебник. / - М., 1981.
16. Иртеньева Н.Ф. Грамматика современного английского языка. - М., 1956.
17. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. М., 2004.
18. Микоян А.С. Нарушение объективных свойств пространства и времени как литературно-художественный прием // Категоризация мира: пространство и время /Материалы научной конференции. - М., 1997.
19. Русский язык: Энциклопедия / Гл. ред.Ю. Н Караулов.М., 1997.
20. Салькова М.А. Когнитивный аспект средств выражения темпоральности в английском дискурсе. // Вестник МГЛУ. Выпуск 460. Грамматические средства выражения когнитивно-функциональной семантики. - М, 2001. - с.17-26.
21. Смирницкий А.И. Перфект и категория временной отнесенности. Иностранные языки в школе, 1955, № 2 - С.15 - 29.
22. Чернейко Л.О. Представление о времени в обыденном и художественном сознании… // Категоризация мира: пространство и время /Материалы научной конференции. - М., 1997.
23. Хайдеггер М. Время и бытие. - М.: Республика, 1993. - 447 с.
24. Jespersen O. The Philosophy of Grammar. - London, 1998.
25. Sweet H. A New English Grammar, Oxford, 1985.

**Источники материала**

1. W. Somerset Maugham "Of Human Bondage" [Электронный ресурс]

# Приложение

Перечень контекстов, из которых выбирались стандартные средства для анализа:

D'you know at what time he'll be here? (3)

They had been in the house so short a time that there was little in it that had a particular interest to him. (7)

But at the same time something impelled him to turn the handle. (7)

She remained unconscious for a time that seemed incredibly long to those that watched her, and the doctor, hurriedly sent for, did not come. (13)

When Mrs. Carey passed the dissenting ministers in the street she stepped over to the other side to avoid meeting them, but if there was not time for this fixed her eyes on the pavement. (15)

It was extraordinary that after thirty years of marriage his wife could not be ready in time on Sunday morning. (17)

The Vicar did not like colours in a clergyman's wife at any time, but on Sundays he was determined that she should wear black. (17)

If he fidgeted his uncle was apt to grow restless and say it was high time he went to school. (20)

She coughed elaborately at the door so that Philip should have time to compose himself, she felt that he would be humiliated if she came upon him in the midst of his tears, then she rattled the door handle. (25)

Mr. Carey had so many books that he did not know them, and as he read little he forgot the odd lots he had bought at one time and another because they were cheap. (26)

Time passed and it was July. (26)

The master, a red-faced man with a pleasant voice, was called Rice; he had a jolly manner with boys, and the time passed quickly. (31)

As time went on Philip's deformity ceased to interest. (34)

He lost two of his small nibs quickly, and Singer was jubilant, but the third time by some chance the Jumbo slipped round and Philip was able to push his J across it. (35)

But at times it gave him odd surprises (37)

Every evening he undressed as quickly as possible in order to have time for his task before the gas was put out. (39)

He laughed to himself as he thought of his uncle's astonishment when he ran down the stairs three at a time. (40)

When he got into bed he was so cold that for some time he could not sleep, but when he did, it was so soundly that Mary Ann had to shake him when she brought in his hot water next morning. (41)

But perhaps he had not given God enough time. (42)

But presently the feeling came to him that this time also his faith would not be great enough. (42)

The day broke gray and dull. (1)

Mr. Carey had called the day before on the family solicitor. (7)

Oh, they've been dreadful, only one or two a day. (11)

It was next day, when she was a little better, that Miss Watkin got some explanation out of her. (14)

One day was very like another at the vicarage. (14)

Sunday was a day crowded with incident. Mr. Carey was accustomed to say that he was the only man in his parish who worked seven days a week. (17)

On a very bad day few people came to church, and on a very fine one, though many came, few stayed for communion. (18)

What d'you suppose it's called the day of rest for? (21)

I know what you can do. You can learn by heart the collect for the day. (23)

Next day it was raining, and he asked for the book again. (25)

But in a day or two he asked for more books. (25)

In a moment he closed his eyes and was fast asleep. (2)

I think you'd better leave me alone with Master Philip for a moment. (6)

But soon he found that he was obliged to see to all sorts of things that he knew nothing about; and Josiah Graves, after the first moment of irritation, discovered that he had lost his chief interest in life. (16)

Uncle William used to tell Philip that when he was a curate his wife had known twelve songs by heart, which she could sing at a moment's notice whenever she was asked. (16)

I can't afford the time. I grudge every minute that I have to rob from my writing. (196)

In a minute Mr. Carey gave a cough, and stood up. (213)

He found himself alone for a minute or two in the dining-room with the churchwarden. (214)

He got a list of rooms from him, and took lodgings in a dingy house which had the advantage of being within two minutes' walk of the hospital. (222)

His partner had started on the minute and was busy dissecting out cutaneous nerves. (225)

He stood outside the shop for a minute or two. (248)

He nodded to Philip, who had met him there before. (251)

Three months before the thought of an evening spent in conversation would have bored her to death. (264)

He smoked a pipe before he went to bed, but he could hardly keep his eyes open. (266)

There was one happy occurrence: Hayward a fortnight before had written to say that he was passing through London and had asked him to dinner; but Philip, unwilling to be bothered, had refused. (266)

Just after you left he sent round a present for you. (271)

"After all, it only costs the reader twopence," she said, "and they like the same thing over and over again. (272)

"And what about afterwards?" asked Philip. (275)

He went to bed drunk on the Tuesday and on the Wednesday night. (336)

The following day was Tuesday. (396)

He sent his box to Harrington Street by Carter Patterson and on Monday morning went with Athelny to the shop. (444)

And here for long hours he lay, hidden from anyone who might come to the vicarage, reading, reading passionately. (26)

She had been on her back so long that her legs gave way beneath her, and then the soles of her feet tingled so that she could hardly bear to put them to the ground. (13)

He lifted the towel and looked. (2)

But Philip could not live long in the rarefied air of the hilltops. (55)

But Philip could not bear to be angry with him long, and even when convinced that he was in the right, would apologise humbly. (55)

Carey lived in the dining-room so that one fire should do, and in the summer they could not get out of the habit, so the drawing-room was used only by Mr. Carey on Sunday afternoons for his nap. (10)

Winter set in. (96)

It amused him to make up his mind in that accidental way, and he resolved then and there to enter his father's old hospital in the autumn. (218)

A great disappointment befell him in the spring. (139)

The following morning he sent for Philip. (138)

No, I'm not a gentleman, I'm only a clerk. I have a bath on Saturday night. (500)

He ate his food in his lonely little room and spent the evening with a book. (137)

"He's a little better today," she said. "He's got a wonderful constitution." (482)

If you decide on that you must be there at a quarter to nine tomorrow morning. (442)

But when an action is performed it is clear that all the forces of the universe from all eternity conspired to cause it, and nothing I could do could have prevented it. (177)

Then he said: "I wrote a poem yesterday." (161)

"I tell you, my boy," said Ramsden, "you're jolly well out of it. Harry says that if he'd suspected for half a second she was going to make such a blooming nuisance of herself he'd have seen himself damned before he had anything to do with her." (348)

I really ought to break myself of the habit. It's absurd to behave like a child when you're my age, but I'm comfortable with my legs under me. (343)

I don't know what you mean by that. If I'm not clever I can't help it, but I'm not the fool you think I am, not by a long way, I can tell you. You're a bit too superior for me, my young friend. (322)

She looked at him suspiciously, but in a moment could not resist the temptation to impress him with the splendour of her early days. (241)

He got a list of rooms from him, and took lodgings in a dingy house which had the advantage of being within two minutes' walk of the hospital. (222)

You see, it seems to me, one's like a closed bud, and most of what one reads and does has no effect at all; but there are certain things that have a peculiar significance for one, and they open a petal; and the petals open one by one; and at last the flower is there. (278)

Philip read them idly. (487)

You know, I'd never believe it of anyone but you. You're only thinking of my good. I wonder what you see in me. (277)

You ought to go to bed all the same. It would rest you.

He would have given anything to be friends with Rose. (61)

She would be crossing from Flushing on such and such a day, and if he travelled at the same time he

could look after her and come on to Blackstable in her company. (105)

"Wake up, Philip," she said. (1)

He kissed her quickly and ran towards the wicket as fast as he could. (314)

A breath of sea-air will do you good. (355)

"What are you doing?" he asked. (283)

He took hold of her arm and without thinking what he was doing tried to drag her away. (477)

You have been a brick to me, Phil dear. (200)

He had talked to her a great deal of Griffiths. (304)

She's going back to London on Wednesday, so by the time you receive this letter you will have seen her and I hope everything will go off all right. (366)

She had been hankering for it. (257)

"I don't think there's anything I can do just now," he said. "I'll call again after breakfast." (3)

Immediately after Mrs. Carey's death Emma had ordered from the florist masses of white flowers for the room in which the dead woman lay. It was sheer waste of money. (7)

She had no photographs of herself taken since her marriage, and that was ten years before. (13)

This was not quite accurate, for he had been kept awake by his own thoughts; and Philip, listening sullenly, reflected that he had only made a noise once, and there was no reason why his uncle should not have slept before or after. (21)

The blinds were drawn, and the room, in the cold light of a January afternoon, was dark. (8)

Philip did not find living in Paris as cheap as he had been led to believe and by February had spent most of the money with which he started. (180)

Towards the end of February it was clear that Cronshaw was growing much worse. (364)

South London there was the languor of February; nature is restless then after the long winter months, growing things awake from their sleep, and there is a rustle in the earth, a forerunner of spring, as it resumes its eternal activities. (424)

In March there was all the excitement of sending in to the Salon. (185)

He had an examination in anatomy at the end of March. (259)

Philip did not pass the examination in anatomy at the end of March. (262)

At the beginning of March. (292)

Mildred expected to be confined early in March, and as soon as she was well enough she was to go to the seaside for a fortnight: that would give Philip a chance to work without interruption for his examination; after that came the Easter holidays, and they had arranged to go to Paris together. (307)

He was taking up his duties at the beginning of May and meanwhile was going home for a holiday. (315)

She asked him to give her something to eat one evening towards the end of April. (263)

He was taking up his duties at the beginning of May and meanwhile was going home for a holiday; this was his last week in town, and he was determined to get as much enjoyment into it as he could. (315)

Fifteen, father, come next June. (376)

It was June, but it had rained during the day and the night was raw and cold. (388)

It was the middle of June. (433)

She's going back to London on Wednesday, so by the time you receive this letter you will have seen her and I hope everything will go. (336)

It was the middle of July. (404)

I'll tell you what I'm going to do. I'm going to be operated upon at the end of July. (405)

Philip wrote back that he could come down to Blackstable for a fortnight in July. (465)

It was in July, and in another fortnight he was to have gone for his holiday. (481)

Time passed and it was July; August came: on Sundays the church was crowded with strangers, and the collection at the offertory often amounted to two pounds. (26)

If he left Heidelberg at the end of July they could talk things over during August, and it would be a good time to make arrangements. (105)

Philip worked well and easily; he had a good deal to do, since he was taking in July the three parts of the First Conjoint examination, two of which he had failed in before; but he found life pleasant. He made a new friend. (272)

Through July they had one fine day after another; it was very hot; and the heat, searing Philip's heart, filled him with languor; he could not work; his mind was eager with a thousand thoughts. (190)

"Oh, it doesn't matter a bit," said Philip. "I'm jolly glad you're all right. I shall go up again in July." (247)

I've got the decree nisi. It'll be made absolute in July, and then we are going to be married at once. (344)

He was taking the examination in Materia Medica in July, and it amused him to play with various drugs, concocting mixtures, rolling pills, and making ointments. (346)

In the three months of the winter session the students who had joined in October had already shaken down into groups, and it was clear which were brilliant, which were clever or industrious, and which were 'rotters'. (247)

I can take a holiday with a clear conscience. I have no work to do till the winter session begins in October. (276)

At the beginning of October he settled down in London to work for the Second Conjoint examination. (277)

I shall start my dressing in October instead of next month. (405)

Philip spent the few weeks that remained before the beginning of the winter session in the out-patients' department, and in October settled down to regular work. (499)

He took modest rooms in Westminster and at the beginning of October entered upon his duties. (526)

Mr. Carey took him into Tercanbury one Thursday afternoon towards the end of September. (27)

This settled it, and it was arranged that Philip should start work on the fifteenth of September. (115)

Philip read the letter to Mrs. Carey and told her he proposed to start on the first of September. (144)

I suppose it'll do if you go back to Paris in September. (215)

And so, on the last day of September, eager to put into practice all these new theories of life, Philip, with sixteen hundred pounds and his club-foot, set out for the second time to London to make his third start in life. (222)

The Athelnys went hopping in September, but he could not then be spared, since during that month the autumn models were prepared. (465)

A sweet scent arose from the fat Kentish soil, and the fitful September breeze was heavy with the goodly perfume of the hops. (516)

Mrs. Carey had been ill all through November, and the doctor suggested that she and the Vicar should go to Cornwall for a couple of weeks round Christmas so that she should get back her strength. (136)

On the seventh of November, sir. (478)

Sometimes friends came to stay with the doctor and brought news of the world outside; and the visitors spending August by the sea had their own way of looking at things. (67)

By the end of August, when Weeks returned from South Germany, Philip was completely under Hayward's influence. (86)

Day after day was hot and cloudless; but the heat was tempered by the neighbourhood of the sea, and there was a pleasant exhilaration in the air, so that one was excited and not oppressed by the August sunshine. (113)

He was to have his holiday during the last fortnight in August, and when he went away he would tell Herbert Carter that he had no intention of returning. (141)

At last came the middle of August. (141)

She did not want him to put himself to inconvenience; she said she would wait till August and then she hoped he would come and stay at the vicarage for two or three weeks. (212)

His uncle had offered a fold-up bed for which, now that he no longer let his house in August, he had no further use; and by spending another ten pounds Philip bought himself whatever else was essential. (340)

They settled to go to Brighton in August. (406)

Uncle William was affected by the great heat too, and in August they had three weeks of sweltering weather. (453)

He passed a sweltering August behind his screen in the costumes department, drawing in his shirt sleeves. (469)

He arranged to undertake that duty during the last week of August and the first two of September. (488)

The auction was fixed for the middle of August, when the presence of visitors for the summer holidays would make it possible to get better prices. (488)

At the beginning of the last week in August Philip entered upon his duties in the 'district. ' (490)

At the beginning of August Philip passed his surgery, his last examination, and received his diploma. (504)

The news that came from South Africa was less reassuring, and Philip with anxiety saw that his shares had fallen to two; but Macalister was optimistic, the Boers couldn't hold out much longer, and he was willing to bet a top-hat that Roberts would march into Johannesburg before the middle of April. (427)

Early in April he went to the tavern in Beak Street anxious to see Macalister. (428)

When the news came that his sister-in-law was dying, he set off at once for London, but on the way (6)

thought of nothing but the disturbance in his life that would be caused if her death forced him to undertake the care of her son. (6)

She stored her furniture, and, at a rent which the parson thought outrageous, took a furnished house for a year, so that she might suffer from no inconvenience till her child was born. (7)

"I've had the stove lighted as I thought you'd be cold after your journey," said Mrs. Carey. (10)

She knew nothing about children. (10)

I told Mary Ann to make you an egg. I thought you'd be hungry after your journey. (11)

Mrs. Carey thought the journey from London to Blackstable very tiring. (11)

At first they thought she must have gone to Miss Watkin, and the cook was sent round. (14)

He had bought them second-hand in Tercanbury, and he thought they looked very well. (20)

But Josiah Graves said they were popish. (20)

Mrs. Carey gasped. (22)

He said the words so savagely that it gave her quite a start. (22)

Philip watched her in amazement. (22)

She took out her handkerchief, and now she cried without restraint. (22)

She thought she would hear Philip his collect so that he should make no mistakes when he said it to his uncle. (24)

Her heart gave a little jump. (24)

"Well, did she wash?" he went on. (29)

"Yes," said Philip indignantly. (29)

The little boy crowed with delight at the success of his dialectic. (29)

Then he caught sight of Philip's feet. (29)

He hid it behind the one which was whole. (29)

He hated to have quarrelled with him, and now that he saw he had given him pain he was very sorry. (61)

He did not know why Venning kicked him. (29)

While Philip was nursing his shin a third boy appeared, and his tormentor left him. (30)

He grew hot and uncomfortable. (30)

The boy looked down quickly and reddened. (30)

Then a voice sang out, and he remembered where he was. (30)

"I suppose you can't *play* football, Carey?" he asked him. (32)

Philip blushed self-consciously. (32)

Very well. You'd better go up to the field. You can walk as far as that, can't you? (32)

"Mr. Watson said I needn't, sir," said Philip. (32)

Oh, I see. (32)

He made his voice gruff and loud. (32)

Philip guessed the kindness, and a sob came to his throat. (32)

I can't go very fast, sir. (32)

"Then I'll go very slow," said the master, with a smile. (33)

He suddenly felt less unhappy. (33)

Stop still then and put out your foot. (33)

The boy gave the arm another wrench. (33)

"All right. I'll do it," said Philip. (33)

Suddenly they heard Mr. Watson's heavy tread on the stairs. (34)

He fell asleep. (34)

Philip's heart beat fast. (35)

He knew what was coming and was dreadfully frightened, but in his fright there was a certain exultation. (35)

Mr. Watson pointed to Singer. (35)

Mr. Watson looked at him for a moment. (35)

He was angry because he had been hurt. (36)

"I say, what's the matter?" said Luard, with surprise. "I'll get you another one exactly the same." (38)

Philip took the two pieces of the pen-holder and looked at them. (38)

He tried to restrain his sobs. (38)

"I say, Uncle William, this passage here, does it really mean that? (39)

He put his finger against it as though he had come across it accidentally. (40)

Mr. Carey looked up over his spectacles. (40)

He was holding The Blackstable Times in front of the fire. (40)

Why, this about if you have faith you can remove mountains. (40)

Philip looked at his uncle for an answer. (40)

"You're very quiet this morning, Philip," said Aunt Louisa presently. (41)

"He's thinking of the good breakfast he'll have at school to-morrow," said the Vicar. (41)

"I suppose no one ever has faith enough," he said. (42)

The text which spoke of the moving of mountains was just one of those that said one thing and meant another. (42)

He thought his uncle had been playing a practical joke on him. (42)

And when they saw him they were not reassured. (45)

"I want to go round and have a look at the shop," he answered cheerfully. (45)

"He wants to go round and look at his father's old shop. (45)

He turned to Mrs. Fleming. (45)

She was very angry. (45)

I expect he would if you explain who you are. (45)

They thought of the Salvation Army with its braying trumpets and its drums. (46)

"He looks more of a gipsy than ever," said one, after a pause. (46)

But conversation halted. (46)

"I'm not thinking of marrying," he said. (47)

I wonder if you'd mind taking the Sixth today at eleven. We'll change over, shall we? (48)

Mr. Perkins never gave us any construing to do. He asked me what I knew about General Gordon. (48)

Mr. Perkins laughed. (48)

Now, Carey, you tell them. (49)

Go on. Go on. Go on. (50)

"I don't know it," he gasped. (50)

Let's take the words one by one. (50)

He was pleased with the word, and he repeated it at the top of his voice. (50)

That relieved him a little. (50)

I remember Mr. Gordon used to call me a gipsy counter-jumper when I was in his form. (51)

I don't know, sir. Mr. Gordon said I was a club-footed blockhead. (51)

He began explaining to Philip what he saw. (51)

I don't know, sir. (51)

Philip passed the next two years with comfortable monotony. (51)

Then they fell into the hands of Tar. (52)

The boys looked upon him as rather a dog. (52)

Mr. Perkins took this part of his work with great seriousness. (53)

Philip looked away. (54)

You'll be rich. I had nothing. (54)

I'm afraid your choice of professions will be rather limited. (54)

He saw that the boy hated to discuss the matter and he let him go. (55)

Philip had few friends. (55)

"I can't walk fast enough for you," he said. (56)

"I can't," he answered. "I've already promised Carey." (560)

Philip answered joyfully. (57)

Philip stopped in embarrassment. (59)

In those days to dye the hair excited comment, and Philip had heard much gossip at home when his godmother's changed colour. (5)

The little she had slipped through her fingers in one way and another, so that now, when all expenses were paid, not much more than two thousand pounds remained to support the boy till he was able to earn his own living. (7)

He had often been in the room when his mother was not in it, but now it seemed different. (8)

Philip parted from Emma with tears, but the journey to Blackstable amused him, and, when they arrived, he was resigned and cheerful. (9)

Giving their luggage to a porter, Mr. Carey set out to walk with Philip to the vicarage; it took them little more than five minutes, and, when they reached it, Philip suddenly remembered the gate. (9)

"There's Aunt Louisa," said Mr. Carey, when he saw her. "Run and give her a kiss." (9)

It was of polished pine, with a peculiar smell, and had been put in because fortunately, when the church was reseated, enough wood remained over. (10)

"Well, I shall look at them when you come down to tea," said Mrs. Carey. (10)

The parson, on his visits to her when he came to London, held himself with reserve. (12)

Miss Watkin scolded her. She said: I wanted the boy to have something to remember me by when he grows up. (13)

She was unused to doing her own hair and, when she raised her arms and began to brush it, she felt faint. (13)

They had been frightened when they found her room empty. (14)

It was next day, when she was a little better, that Miss Watkin got some explanation out of her. (14)

He had It from ten till one, when the gardener took it over to Mr. Ellis at the Limes, with whom it remained till seven. (14)

He had firm views upon the respect which was due to the cloth, and it was ridiculous for a churchwarden to take the chair at a meeting when the Vicar was there. (15)

He fetched it, and when he came down Emma was waiting for him in the hall. (4)

Uncle William used to tell Philip that when he was a curate his wife had known twelve songs by heart, which she could sing at a moment's notice whenever she was asked. (16)

She often sang still when there was a tea-party at the vicarage. (16)

But the Careys did not give tea-parties often; the preparations upset them, and when their guests were gone they felt themselves exhausted. (16)

They were about to step into the carriage when the Vicar remembered that no one had given him his egg. (18)

He regained interest when the final hymn was sung and Mr. Graves passed round with the plate. (18)

They had supper when they got home. (19)

He was dreadfully tired when he went up to bed, and he did not resist when Mary Ann undressed him. (19)

Philip had led always the solitary life of an only child, and his loneliness at the vicarage was no greater than it had been when his mother lived. (19)

Sometimes she heard his shrill voice raised in laughter in the kitchen, but when she went in, he grew suddenly silent, and he flushed darkly when Mary Ann explained the joke. (20)

"He seems happier with Mary Ann than with us, William," she said, when she returned to her sewing. (20)

He often related that on one of his holidays in Boulogne, one of those holidays upon which his wife for economy's sake did not accompany him, when he was sitting in a church, the cure had come up to him and invited him to preach a sermon. (20)

But as soon as he arrived he burst into Rose's study. (59)

His idea was to practise at the Bar (he chose the Chancery side as less brutal), and get a seat for some pleasant constituency as soon as the various promises made him were carried out.986)

"Your aunt is very nice, but she gets on my nerves sometimes," said Miss Wilkinson, as soon as they closed the side-door behind them. (120)

He was so delighted with his fancies that he began thinking of them again as soon as he crawled back, dripping and cold, into his bathing-machine. (125)

"I see they've scratched Rigoletto," he said to Philip, as soon as they were left alone. (132)

Philip wrote to Hayward for information about Paris, and made up his mind to set out as soon as he got a reply. (143)

When he reached Gravier's the table at which Clutton sat was full, but as soon as he saw Philip limping along he called out to him. (155)

But he was surprised at the sudden question which Philip put him as soon as the American was gone. (205)

Lawson was fond of Philip and, as soon as he thought he was seriously distressed by the refusal of his picture, he set himself to console him. (205)

Your Aunt would have liked you to be present at the funeral so I trust you will come as soon as you can. (212)

Yes, I want to get qualified as soon as I can. (224)

She stored her furniture, and, at a rent which the parson thought outrageous, took a furnished house for a year, so that she might suffer from no inconvenience till her child was born. (7)

The woman did not answer. (27)

When the shopping was done they often went down a side street of little houses, mostly of wood, in which fishermen dwelt (and here and there a fisherman sat on his doorstep mending his nets, and nets hung to dry upon the doors), till they came to a small beach, shut in on each side by warehouses, but with a view of the sea. (16)

He was sent to the study to fetch a marble paperweight, with which Mr. Carey pressed the bread till it was thin and pulpy, and then it was cut into small squares. (18)

He took the prayer-book which was used for prayers from the harmonium, and turned the pages till he came to the place he wanted. (23)

She walked round the house till she came to the dining-room window and then cautiously looked in. (24)

Singer was only eleven and would not go to the upper school till he was thirteen. (36)

There was no one he liked to ask at school, so he kept the question he had in mind till the Christmas holidays, and then one day he made an opportunity. (39)

It saw shadows black until Monet discovered they were coloured, and by Heaven, sir, they were black. (156)

But meanwhile he had to go on living, and, until he formed a theory of conduct, he made himself a provisional rule. (219)

I think that's better than knocking about hospitals for two or three years, and then taking assistantships until you can afford to set up for yourself. (511)

"Then what would you like to do until your uncle comes back?" she asked helplessly. (22)

I shall stay there just exactly as long as it suits me. (168)

You'll never be a painter as long as you live. (189)

"You know, I don't believe in churches and parsons and all that," she said, "but I believe in God, and I don't believe He minds much about what you do as long as you keep your end up and help a lame dog over a stile when you can. (275)

He was frightened, because I told him a baby was coming. I kept it from him as long as I could. (287)

I don't mind where we go as long as I get the sea. (405)

You can stay here as long as you like, but it must be on the definite understanding that we're friends and nothing more. (422)

He was dreadfully afraid that Athelny would put him off with airy phrases: that would be so horrible that he wanted to delay as long as possible the putting of him to the test. (438)

I expect you'll stay there as long as you give satisfaction. (452)

Everyone has the right to live as long as he can. (480)

If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. (535)

He took as long as he could over dressing in order to put back the moment of seeing her, and when at last he went into the dining-room it was with a sinking heart. (124)

She ate noisily, greedily, a little like a wild beast in a menagerie, and after she had finished each course rubbed the plate with pieces of bread till it was white and shining, as if she did not wish to lose a single drop of gravy. (170)